



Distr.: Limited
7 December 2012
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة الثامنة عشرة

الدوحة، من ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

البند ٩ (أ) من جدول الأعمال

تطوير التكنولوجيا ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا

تقرير اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا

تطوير التكنولوجيا ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا

مقترح مقدم الرئيس

مشروع المقرر -/م أ-١٨

تقرير اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يذكر بالأحكام ذات الصلة من الاتفاقية، لا سيما الفقرات ١ و ٣ و ٥ و ٧ و ٨

و ٩ من المادة ٤،

وإذ يذكر أيضاً بالمقررات ١/م أ-١٦، ٢/م أ-١٧، ٤/م أ-١٧،

وإذ يذكر كذلك بأن اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا مطالبة بأن توافي مؤتمر

الأطراف، على أساس مؤقت ومن خلال الهيئتين الفرعيتين، بتقارير عن أنشطتها وأدائها

لمهامها،

وإذ يشير إلى الفقرة ١١٩ من المقرر ١/م أ-١٦،

- ١- يرحب بالتقرير المتعلق بأنشطة اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا وأدائها لمهامها في عام ٢٠١٢^(١)، المتضمن نتائج اجتماعاتها الثاني والثالث والرابع؛
- ٢- يرحب أيضاً بخطة العمل المتجددة للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣، وبالتقدم الذي أحرزته اللجنة في المضي قدماً بتنفيذها^(٢)؛
- ٣- يلاحظ بتقدير الرسائل الرئيسية للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا بشأن البيئات التمكينية لتطوير التكنولوجيا ونقلها والحوافز التي تعترضهما، الأمر الذي يشكل مجالاً واسع النطاق ومتعدد الأبعاد، وأن اللجنة تضطلع بمزيد من العمل في هذا الصدد، ويلاحظ كذلك بتقدير خرائط الطريق المتعلقة بالتكنولوجيا، وعمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية، وفق ما يرد في التقرير المشار إليه في الفقرة ١ أعلاه؛
- ٤- يُسَلِّم بأن العمل الذي يُضطلع به فيما يتصل بالرسائل الرئيسية للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا يمكن أن يرشد الحكومات والهيئات ذات الصلة المنشأة بموجب الاتفاقية والجهات الأخرى صاحبة المصلحة؛
- ٥- يحيط علماً بالمشاورات المكثفة التي أجرتها اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا مع الجهات المعنية صاحبة المصلحة والتقارير التي قدمتها هذه الجهات استجابة للدعوات الصادرة عن اللجنة من أجل تقديم إسهامات بشأن ما تضطلع به المنظمات المعتمدة بصفة مراقب من أعمال ذات صلة بأداء اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا لمهامها؛ وبشأن سبل تعزيز البيئات التمكينية لتطوير التكنولوجيا ونقلها والتغلب على الحواجز التي تعترضهما؛ وبشأن خرائط الطريق وخطط العمل المتعلقة بالتكنولوجيا؛
- ٦- يشجّع اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا على مواصلة مشاوراتها مع الجهات المعنية صاحبة المصلحة في إطار الاتفاقية وخارجها؛
- ٧- يشجّع أيضاً اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا على مواصلة تشاورها مع الترتيبات المؤسسية ذات الصلة في إطار الاتفاقية، بما فيها لجنة التكيف، واللجنة الدائمة، ومجلس الصندوق الأخضر للمناخ، والشروع في مشاورات مع المجلس الاستشاري لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، فور إنشائه، من أجل التماس آراء هذه الجهات بشأن طرائق اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا المقترحة لإقامة الروابط مع سائر الترتيبات المؤسسية المعنية في إطار الاتفاقية، وتنسيق هذه الطرائق^(٣).
- ٨- يطلب إلى اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا أن تبلغ عن نتائج مشاوراتها مع سائر الترتيبات المؤسسية ذات الصلة في تقريرها عن أنشطتها وأدائها لمهامها في عام ٢٠١٣،

(١) FCCC/SB/2012/2.

(٢) FCCC/SB/2012/1، المرفق الأول.

(٣) FCCC/SB/2012/2، المرفق.

لكي يسترشد بذلك مؤتمر الأطراف لدى النظر في طرائق اللجنة لإقامة الروابط مع سائر الترتيبات المؤسسية المعنية في إطار الاتفاقية وخارجها، وإقرار هذه الطرائق في دورته التاسعة عشرة؛

٩- يلاحظ أن اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ستضطلع، بمساعدة من الأمانة، وبالإضافة إلى الأنشطة المقررة أصلاً في خطة عملها المتجددة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣، ونماشياً مع مهامها، بأنشطة متابعة محددة في عام ٢٠١٣ بشأن البيئات التمكينية لتطوير التكنولوجيا ونقلها والتغلب على الحواجز التي تعترضهما، وخرائط الطريق المتعلقة بالتكنولوجيا وإعداد الأوراق التقنية، على النحو المبين في تقريرها المشار إليه في الفقرة ١ أعلاه، بهدف تيسير التنفيذ الفعال لآلية التكنولوجيا بتوجيه من مؤتمر الأطراف؛

١٠- يُسَلَّم بأن عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية وتوليقاتها تُشكّل مصدراً رئيسياً للمعلومات بالنسبة إلى أعمال اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا المتصلة بتحديد أولويات أنشطتها في إطار آلية التكنولوجيا، ويمكن أن تكون مصدراً غنياً بالمعلومات للحكومات والهيئات ذات الصلة في إطار الاتفاقية وغير ذلك من الجهات صاحبة المصلحة؛

١١- يشدد على ضرورة تنفيذ نتائج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية؛

١٢- يتفق على أن عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية ينبغي أن تكون متكاملة مع العمليات الأخرى ذات الصلة بها في إطار الاتفاقية، بما يشمل إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً، وخطط التكيف الوطنية، واستراتيجيات التنمية الحفيدة الانبعاثات؛

١٣- يشجع الأوساط المالية وأوساط الأعمال ومصادر التمويل من داخل الاتفاقية وخارجها على تيسير تمويل تنفيذ نتائج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية؛

١٤- يحيط علماً بأن اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا تخطط لأنشطة أخرى لمتابعة المسائل المتصلة بالبيئات التمكينية والحواجز، بما في ذلك المسائل المشار إليها في الفقرة ٣٥ من الوثيقة FCCC/SB/2012/2.